

**Roman Vojtechovský:**

### **Posunkový jazyk je sústava gest? Nie!**

Druhý z mýtov o posunkovom jazyku, ktorý bežne stretávame medzi ľuďmi, laikmi, nezainteresovanými odborníkmi, je, že posunkový jazyk je súbor, sústava gest. Je to tak? Naša odpoveď je nie!!!

Môžeme povedať, že človek v hovorenom jazyku svoj verbálny prejav sprevádza alebo nahrádza neverbálnym prejavom. Medzi neverbálnymi prejavmi patria výrazy tváre, postoje tela a používanie gest.



Gesto jemnej rozvážnosti



Vítazné gesto

Pri používaní gest a používaní posunkov v slovenskom posunkovom jazyku sa zapájajú ruky, mimika, pohyby a pozície tela, preto sú také navonok totožné, zhodné.

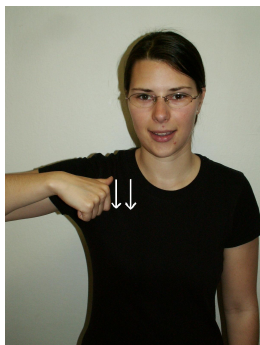
Gesto sa od posunkového jazyka líši. Gesto môžeme charakterizovať ako spontánny pohyb či pohyby rukou a tela, ktorými viac či menej uvedomele sprevádzame či nahradíme svoj verbálny prejav. Pre vytváranie a produkciu gest neexistujú žiadne pravidlá. Každý človek gestikuluje svojim vlastným spôsobom, a to v závislosti na svojom temperamente a tiež na kultúre, v ktorej vyrastá (určite si spomeniete ako príklad výraznej gestikulácie Talianov). Mnohé gestá sú medzinárodne zdieľané a zrozumiteľné (Kohutová – Kuchařová, 2005, s. 20).

Rozdiely medzi posunkovým jazykom a gest:

<b>Posunkový jazyk (PJ)</b>	<b>Gestá</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>posunkový jazyk je <b>verbálny jazyk, ale nevokálny (=nezvukový) jazyk</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>gestá patria <b>do neverbálnej komunikácie</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>používateľ PJ posunkuje pri svojom <b>posunkovom priestore</b>. Je to priestor, ktorý je ohraničený zhruba rozpaženými laktami, temenom hlavy a pásom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>pri gestikulácii nie je <b>neobmedzený priestor</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>posunok <b>má svoju vnútornú štruktúru</b>, je <b>možné rozdeliť na menšie jednotky – tzv. komponenty posunku</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>gesto <b>nemá vnútornú štruktúru, nemôže rozdeliť na menšie jednotky</b></li> </ul>

Ako sme hore uviedli o komponentoch posunku, medzi ne patria **tvar ruky, miesto artikulácie v priestore a pohyb ruky v priestore**.

Ukážeme jeden príklad posunku „biely“ v slovenskom znakovom jazyku:



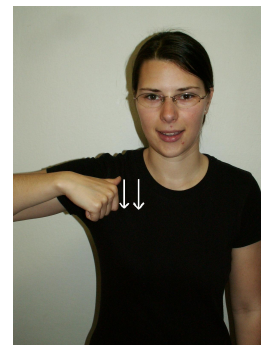
Posunok „biely“



Tvar ruky – palec



Miesto artikulácie  
- horné prsia



Pohyb ruky – dolu,  
krátky, opakovaný

### Komponenty posunku:

- o **tvar ruky** – to je tvar, aký zaujíma ruka pri posunkovaní - prsty, dlaň a zápästie. Dlaň môže byť otvorená, zovretá v päšť, prsty narovnané, zohnuté, prípadne jeden narovnaný, iné zovreté;
- o **miesto artikulácie v priestore** – je to oblasť, v ktorej sa vykonávajú takmer všetky pohyby posunkového jazyka - **posunkový priestor**;
- o **pohyb ruky v priestore** – môžeme rozlišovať pohyby prstov, zápästia, smerovanie posunkov – zhora nadol, zdola nahor, nabok od seba a k sebe, krúživé pohyby a pod.

Jednotlivé komponenty posunku (tvar ruky, miesto artikulácie a pohyb ruky) sami o sebe význam nenesú, ale sú schopné ich rozlíšiť. Najprv vysvetlíme na situácii v slovenskom jazyku. V slovenskom jazyku sú jednotlivé slová zložené z menších jednotiek – hlások tzv. **fonémov**. Tie sami o sebe význam nemajú, ale rozlišujú ich. Napríklad v slovenčine máme tieto slová:

<b>P</b>	E	S
<b>L</b>	E	S
<b>V</b>	E	S

Podobné to platí aj v posunkovom jazyku. V slovenskom posunkovom jazyku môžeme nájsť dvojice, výnimočne i trojice posunkov, ktoré sú v manuálnej zložke jazyka (je to zložka jazyka sprevádzaná rukami, posunkami) sa líši len jedným komponentom a majú dosť odlišné významy, napríklad:

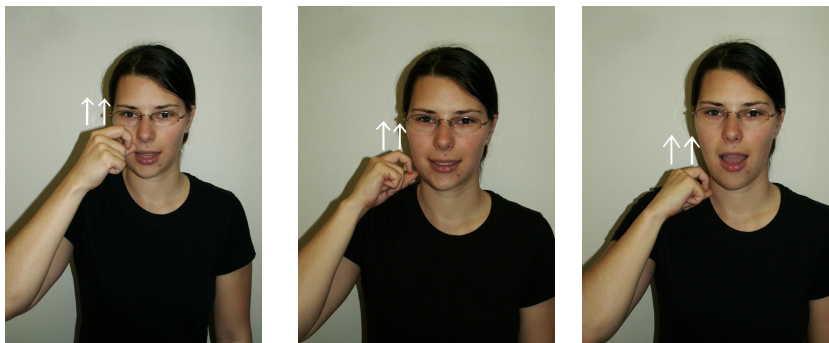
- o komponenty sa odlišujú v tvare ruky



zabávať sa

robiť

- o komponenty sa odlišujú v mieste artikulácie v priestore

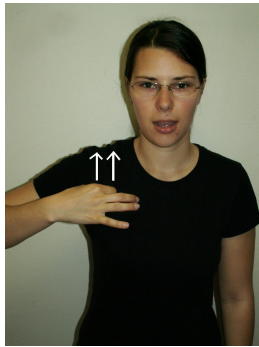


Trenčín

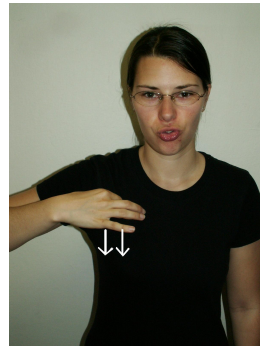
izba

alkohol

- o komponenty sa odlišujú v pohybe ruky v priestore



zdravý



štvrtok

**Najmenšie jednotky jazyka - hlásky, ktoré dokážu zmeniť význam celého slova, platí to i v posunkovom jazyku – komponenty. Oproti tomu gesto nedokáže rozdeliť na menšie jednotky jazyka, čiže nemá vnútornú štruktúru.**

Simultánne pri posunkovaní (manuálna zložka jazyka) sa prejavujú aj **nemanuálne zložky jazyka – mimika, pohyby a pozícia hlavy a hornej časti trupu**. Podľa Vysučka (2008, s. 13) mimikou „sa rozlišuje napríklad typy slovesného spôsobu, t.j, rozkaz, podmienka alebo druhy otázok, doplnovacie či zisťovacie. Nemanuálne prvky tiež zastupuje v hovorenom jazyku napríklad intonáciu, ktorá je schopná niesť a modifikovať význam.“

Ale ako počujúci i rovnako nepočujúci používajú svoj prejav i neverbálne, napríklad prekvapenie, strach, hnev, šťastie, smútok,...

Zdroj:

- KOHUTOVA, J. – KUCHAROVA, L. Gesto a znak. In Kuchařová, L. *Jazyk neslyšících*. [interný materiál]. Praha : UCJTK FF UK, 2005, s. 20-25.
- MACUROVÁ, A. Nepochikovaná prednáška na FF UK v Prahe. [predmet Štruktúra a fungovanie znakového jazyka, 22.2.2008].
- VYSUČEK, P. *Specifické znaky v českém znakovém jazyce*. 1. vyd. Praha: ČKTZJ, 2008. ISBN 978-80-87153-54-3.

**Tento text bol zverejnený v časopise Infonep, 2008, roč. II., č. 7-8, s. 37-39.**